

Hymne Européen

Ode à la joie écrite par Friedrich von Schiller en 1785

Thème tiré de la Symphonie n°9 composée par Ludwig van Beethoven en 1823

Choisi par le Conseil de l'Europe en 1972 : arrangements du célèbre chef d'orchestre Herbert von Karajan
Évocation par le langage universel de la musique des idéaux de liberté, de paix et de solidarité incarnés par l'Europe (Hymne officiel de l'Union Européenne en 1985)

SYMPHONY NO. 9 IN D MAJOR (1823)
Fourth Movement Theme, "Ode To Joy"
(originally for soloists, chorus, orchestra)

Ludwig van Beethoven
1770-1827

Allegro assai

Freu - de, schön - er Göt - ter fun - ken, Toch - ter aus E - ly - si - um,
wir be - tre - ten feu - er trunk - en, Himm - li - sche, dein Hei - lig - tum!
Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng ge - teilt; al -
- le Men - schen wer - den Brü - der, wo dein sanf - ter Flü - gel weit.

Accompagnement : Presto de la Symphonie n°9 de 3 min. à 6 min. (Allegro assai) = 4 fois le THEME

1ère fois : voix bouche fermée sur « mmm », **nuance p : piano**

2e fois : en Allemand  **nuance mf : mezzoforte**

Freude, schöner Götterfunken
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmliche, dein Heiligtum!
Deine Zauber binden wieder
Was die Mode streng geteilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

(traduction)  ne pas chanter

Joie ! Belle étincelle divine,
Fille de l'Elysée,
Nous entrons l'âme enivrée
Dans ton temple glorieux.
Ton magique attrait resserre
Ce que la mode en vain détruit ;
Tous les hommes deviennent frères
Là où tes douces ailes reposent.

3e fois : en Français (Paroles, écrites par Jean Ruault : 1er couplet)
nuance f : forte

Que la joie qui nous appel -le
Nous accueille en sa clarté!
Que s'éveil-le sous son aile
L'allégresse et la beauté!
Plus de haine sur la -a ter -re
Que re -e -nai -sse le bonheur
Tous les hom-mes sont des frè -res
Quand la joie unit les cœurs.

4e fois : sur « la, la, la »
nuance ff : fortissimo